

И.В. Афанасьева

Санкт-Петербургский государственный университет

**КОММУНИКАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ ВРЕМЕННОГО
ПЛАНА НАСТОЯЩЕГО, ПРОШЕДШЕГО И БУДУЩЕГО
ВО ВСТУПИТЕЛЬНОЙ ЧАСТИ ИНТЕРВЬЮ**

I. Afanasyeva

Saint-Petersburg State University

**COMMUNICATIVE FUNCTIONS OF THE PRESENT, PAST AND
FUTURE TENSES IN THE OPENING PART OF THE INTERVIEW**

The article is devoted to the comparative analysis of the communicative functions of the Present, Past and Future in the opening part of the interview. The material of the article includes the opening parts of TV Interviews, Radio Interviews and Magazine Interviews. The analysis shows the changes of the communicative functions depending on the type of an interview.

Каждое высказывание, произнесенное интервьюером или интервьюируемым, относится к временному плану настоящего, прошедшего или будущего. Выбор в пользу того или иного временного плана зависит от коммуникативных намерений участников интервью, которые, в свою очередь, оказывает влияние принадлежность высказываний интервьюера и интервьюируемого к вступительной, основной или заключительной части интервью. Такого рода взаимосвязь объясняется тем, что каждая из трех частей интервью предназначена для решения определенной коммуникативной задачи.

Главная коммуникативная задача вступительной части заключается в создании необходимого контекста и привлечении внимания аудитории к материалу интервью. Основная часть представляет собой диалог интервьюера и интервьюируемого, в результате которого читатели, радиослушатели или телезрители получают новую для них информацию относительно заявленной темы интервью. Коммуникативная задача заключительной части, как следует из ее названия, связана с подведением итогов предшествующего диалога.

С точки зрения использования временных планов для решения единой коммуникативной задачи вступительная часть интервью вызывает наибольший интерес. Он связан с теми изменениями, которые происходят в распределении коммуникативных функций временного плана настоящего, прошедшего и будущего в зависимости от вида интервью.

Причина упомянутых изменений заключается в расположении вступительной и основной части интервью на временной оси относительно друг друга. Момент создания вступительной части телеинтервью (далее – **ТИ**) и радиоинтервью (далее – **РИ**) предваряет начало диалога между интервьюером и интервьюируемым. Следовательно, расположение обеих частей интервью на временной оси соответствует порядку, в каком они воспринимаются аудиторией. За исключением случаев интервью транслирования в записи, момент начала вступительной части совпадает с моментом получения информации телезрителями или радиослушателями.

Вступительная часть «газетного интервью» (далее – **ГИ**) создается интервьюером, когда процесс интервью уже закончен, и диалог с интервьюируемым остается в прошлом. Оба компонента структуры интервью представлены на временной оси в обратном порядке по сравнению с тем, как они воспринимаются читателями.

Изменения, связанные с использованием временного плана настоящего, прошедшего и будущего, происходят в двух на-

правлениях: первое заключается в появлении дополнительной коммуникативной нагрузки в одном из видов интервью и исчезновение ее в другом; второе затрагивает различные способы решения общей для трех видов интервью коммуникативной задачи.

Отличительной чертой вступительной части **ТИ** и **РИ** является присутствие высказываний, относящихся к временному плану настоящего, с помощью которых интервьюер знакомит аудиторию с участниками интервью. В них содержится информация об имени интервьюера и интервьюируемого и, в некоторых случаях, о названии передачи или радиостанции, где транслируется интервью. (1) *This is Ben with Sir Mick Jagger* (Mick Jagger Interview); (2) *Morrissey is here with us, good day to you, sir* (Morrissey Interview).

В состав высказываний входят предикаты состояния в форме Present Simple. Нередко они передают информацию о состояниях, присущих субъектам лишь на момент проведения интервью. (3) *This is "Talking to America". I'm your host Aaron Zelman. Our special guest today is David T. Hardy* (David Hardy Interview). Только на протяжении процесса интервьюирования *David T. Hardy*, являясь участником некой передачи, приобретает статус "*special guest*".

Перечисление всех указанных информационных составляющих в наибольшей степени характерно для **РИ**, что объясняется особенностями восприятия аудиторией данного вида интервью. С их помощью интервьюер компенсирует отсутствие у радиослушателей возможности наблюдать за ходом интервью. В отличие от **РИ**, аналогичное высказывание интервьюера в **ТИ** в большинстве случаев содержит лишь информацию об имени интервьюируемого. (4) *I'm here with Humphrey Lyttelton...* (Humphrey Lyttelton Interview); (5) *Kate Winslet is here* (Kate Winslet Interview).

На то, что высказывания интервьюера относятся к плану настоящего, указывает не только присутствие в них предикатов в форме Present Simple. Созданию единого с аудиторией времен-

ного и локального пространства способствует включение в высказывания интервьюера наречия “*here*”. Этой же цели служит и использование в качестве предиката перформатива “*welcome*”, который присутствует в ряде примеров вступительной части ТИ. (6) *We now welcome to LARRY KING LIVE Victoria Beckham (Victoria Beckham Interview)*.

Вступительная часть ГИ, как отмечалось ранее, создается интервьюером после завершения процесса интервьюирования. Поэтому такая коммуникативная нагрузка у временного плана настоящего во вступительной части ГИ отсутствует.

Однако особенности вступительной части ГИ приводят к возникновению дополнительной коммуникативной функции плана настоящего и плана прошедшего, характерной исключительно для вступительной части этого вида интервью.

План прошедшего или план настоящего используется интервьюером для воссоздания атмосферы, в которой происходило интервью. С помощью временного плана прошедшего и настоящего интервьюер описывает внешность интервьюируемого, манеры его поведения во время интервью. Выбор того или временного плана приводит к различным результатам.

Предикаты в форме Present Simple помогают интервьюеру создать у читателей ощущение того, что действия, упомянутые интервьюером во вступительной части, происходят одновременно с тем, как они знакомятся с содержанием интервью.

(7) *When MSN Movies meets Tom Hanks at CERN in Geneva, he looks calm, composed and every bit as sharp as the symbology professor he plays in Angels & Demons – Ron Howard’s follow-up to The Da Vinci Code. “Wow, there are a lot more online journalists these days,” he exclaims. Surrounded by the world’s leading physicists, he still manages to exude intelligence as he charms the media throng. “I guess that’s the way things are going,” he adds. We nod our agreement, trying not to gawk. On with the questions... (Tom Hanks Interview)*.

Пример (7) демонстрирует сочетание коммуникативной нагрузки, характерной для РИ и ГИ, с особенностями использования временного плана настоящего во вступительной части ГИ. Общим для всех видов интервью является применение плана настоящего для введения информации о действиях интервьюируемого, завершившихся к началу интервью, но имеющих непосредственное отношение к основной теме диалога. План настоящего представлен предикатом действия в форме Present Simple “*as the symbology professor he plays in Angels & Demons – Ron Howard’s follow-up to The Da Vinci Code*”. Остальные высказывания иллюстрируют случаи употребления временного плана настоящего, свойственные исключительно вступительной части ГИ. Предикаты действия в форме Present Simple описывают действия интервьюера (*When MSN Movies meets Tom Hanks...; We nod our agreement, trying not to gawk*) и интервьюируемого (*he looks calm, he still manages, he charms*). Отличительной чертой ГИ является возможность включения в состав вступительной части прямой речи, при помощи которой интервьюер передает слова интервьюируемого, произнесенные им во время интервью. Эта особенность ГИ обуславливает возникновение дополнительной коммуникативной нагрузки у плана настоящего: он используется как для передачи слов интервьюера (*Wow, there are a lot more online journalists these days; I guess that’s the way things are going*), так и для оформления глаголов, вводящих прямую речь (*he exclaims, he adds*).

(8) *Gliding through the hotel lobby, Charlize Theron looks like a swan in a pond full of ducks. Her clothes are stylish but no-nonsense: light-grey tailored jacket, dark-grey skinny jeans, black boots with a chunky heel. She’s a willowy 5ft 10in but you’d never think of her as delicate. Men, she says, can be a little intimidated by her (Charlize Theron Interview).*

Пример (8) наравне с предыдущим иллюстрирует особенности использования плана настоящего во вступительной части ГИ. Высказывания интервьюера также передают информацию о состоянии интервьюируемого (*Gliding through the hotel lobby, Charlize*

Theron looks like a swan in a pond full of ducks). С помощью плана настоящего интервьюер описывает, каким образом выглядел интервьюируемый в момент проведения интервью (*Her clothes are stylish but no-nonsense...; She's a willowy 5ft 10in...*). Во вступительную часть, как и в примере (7), включена прямая речь (*Men, she says, can be a little intimidated by her*).

Оба примера позволяют сделать еще одно интересное наблюдение относительно особенностей употребления временного плана настоящего во вступительной части ГИ. В примерах (7) и (8) присутствует информация о первом впечатлении, которое интервьюируемый произвел на интервьюера еще до начала интервью, о первом обмене репликами, а также о последующих высказываниях интервьюируемого. Несмотря на отнесенность к различным временным отрезкам диалога, все действия обоих участников интервью оформлены как единый временной план и представлены с помощью предикатов в форме Present Simple.

Если план настоящего способствует возникновению ощущения того, что интервью происходит «здесь и сейчас», то план прошедшего придает высказываниям интервьюера характер воспоминаний.

(9) *Parker is known for being a good interview, cracking jokes in lieu of answering questions, but the day I talked to her, she was real tired and cranky and actually let down her guard a bit. We were sitting in the garden of the Chateau Marmont, where birds sang and flowers bloomed, which made me feel fabulous* (Parker Posey Interview).

Предикаты в форме Past Simple и Past Continuous передают информацию о действиях интервьюера и интервьюируемого, которые были совершены ими в ходе интервью (*I talked to her, we were sitting, let down her guard*), и о состоянии интервьюируемого (*she was real tired and cranky*). Упомянутая коммуникативная нагрузка приводит к тому, что субъектами высказываний, относящихся к временному плану прошедшего, перестают быть исключительно интервьюер и интервьюируемый (*birds sang and flowers bloomed*).

Необходимо отметить, что при описании атмосферы, в которой проходило интервью, план прошедшего может быть дополнен высказываниями, относящимися к плану настоящего. При этом основная коммуникативная нагрузка по-прежнему принадлежит временному плану прошедшего. Функции плана настоящего ограничены передачей прямой речи. Включая во вступительную часть ГИ слова интервьюируемого, оформленные в виде прямой речи, интервьюер часто использует их как средство дополнительной характеристики своего собеседника.

(10) *The interview was held while cruising down Sunset Boulevard in a rented red Mercedes and on the back porch of his Malibu beach house. Cooperative throughout, Young only made a single request: "Just keep one thing in mind," he said as soon as the tape recorder had been turned off for the last time. "I may remember it all differently tomorrow"* (Neil Young Interview).

Пример (10) интересен не только упомянутым сочетанием временных планов, но и наличием еще одной особенности, характерной для вступительной части ГИ. Несмотря на то, что основной формой предикатов, относящихся к плану прошедшего, является Past Simple, в данном случае в высказывании интервьюера присутствует предикат в форме Past Perfect (*Cooperative throughout, Young only made a single request: "Just keep one thing in mind," he said as soon as the tape recorder had been turned off for the last time*). Появление упомянутой грамматической формы связано с необходимостью отразить расположение действий интервьюера относительно друг друга на прагматической оси времени. Аналогичное употребление предиката в форме Past Perfect демонстрирует следующий пример:

(11) *He turned into something the movies hadn't seen for years, perhaps had never seen to this extent – a teen idol, a poster boy, Hollywood's version of Donny Osmond or David Cassidy* (Leonardo DiCaprio Interview).

Во вступительной части ГИ дополнительную коммуникативную нагрузку приобретает и план будущего. Вступительная

часть **ГИ** демонстрирует присутствие временного плана будущего в высказываниях интервьюера, адресованных исключительно аудитории. Обращение к читателям выражено эксплицитно при помощи местоимения второго лица «you».

(12) In Saint Etienne's music **you'll hear** the brightest pop and the most tragic soul, melancholy and pure joy — they'll make you believe in British pop again (Sarah Cracknell Interview).

(13) Even during these random moments, she radiates an otherworldly electricity, some special harmony with everything around her. You can feel it from a mile away. And if you happen to hear her voice as she's passing by, **you'll never forget** the sound (Björk Interview).

Предикаты в форме Future Simple в примерах (12) и (13) содержат информацию о действиях читателей, связанных с их восприятием результатов профессиональной деятельности интервьюируемого – «*you'll hear, you'll never forget*». Высказывания интервьюера, относящиеся к плану будущего, имеют двойную коммуникативную нагрузку. С одной стороны, они эксплицитно указывают на присутствие адресата в лице читателей интервью, с другой – содержат оценочный компонент, при помощи которого интервьюер сообщает читателям интервью о достоинствах своего собеседника.

Вид интервью, как было отмечено выше, обуславливает не только возникновение дополнительной коммуникативной нагрузки у временного плана настоящего, прошедшего и будущего. Он также определяет то, каким образом временные планы используются для решения общей для трех видов интервью коммуникативной задачи. Отличия, обусловленные принадлежностью вступительной части к разным видам интервью, затрагивают коммуникативную задачу, связанную с представлением информации о теме интервью.

В случае **ТИ** и **РИ** план настоящего и план прошедшего передают информацию о теме интервью имплицитно. План настоящего, выраженный предикатами в форме Present Simple, сообщает о

действиях интервьюируемого, имеющих непосредственное отношение к предмету обсуждения в основной части интервью. При этом следует отметить, что сфера употребления Present Simple в таком значении ограничена. Возникновение предикатов в форме Present Simple характерно для интервью, в которых в роли интервьюируемого выступает человек творческий – музыкант, актер, писатель. Действия интервьюируемого связаны с описанием его последней работы – роли в кино, записи музыкального альбома и т. д.

(14) *Her latest is Iris about Iris Murdoch who died from Alzheimer's. Kate Winslet plays the younger Murdoch. Judi Dench plays the later years.* (Kate Winslet Interview); (15) *His latest project 'Sleepy Hollow' marks his third collaboration with director Tim Burton. I am pleased to have Johnny Depp back on this programme* (Johnny Depp Interview).

Наряду с предикатами в форме Present Simple, для выражения действий, факт существования которых тесно связан с предметом последующего диалога, во вступительной части интервью используются предикаты в форме Present Perfect. Количество примеров включения во вступительную часть предикатов в форме Present Perfect в данной функции значительно превышает аналогичное употребление предикатов в форме Present Simple. Объясняется это соответствием применения предикатов в форме Present Perfect основному грамматическому значению времени. Оно заключается в том, что результат некоего действия, произошедшего в прошлом, присутствует в настоящий момент. Одним из результатов тех или иных действий интервьюируемого становится его приглашение принять участие в интервью.

(16) *He has just won a Grammy for a song on his second album "Once Again". He is a popular rhythm- and-blues musician, and here is a look at some of his work.* (John Legend Interview).

Таким образом, информация о действиях интервьюируемого имплицитно указывает телезрителям или радиослушателям на

то, в каком русле будет протекать последующий диалог интервьюера и интервьюируемого.

Информация о теме интервью, выраженная эксплицитно, присутствует во вступительной части РИ. Она представлена с помощью временного плана будущего. Следует отметить, что эксплицитный способ используется интервьюером для решения указанной коммуникативной задачи в РИ значительно реже, чем имплицитный.

Возникновения плана будущего во вступительной части интервью свидетельствует о стремлении интервьюера привлечь внимание аудитории именно к теме интервью, а не к личности интервьюируемого. Такая ситуация характерна для интервью, участие в котором принимает политический деятель или специалист (эксперт) в некой области. Рассмотрим следующий пример:

(17) *This is "Talking to America". Our special guest today is Len Savage. I am your host, Aaron Zelman. Today, we will be taking about five years of documented ATF testing abuses and errors from Glover to Olofson. If you own a semi-automatic weapon that could be considered a machine gun by to the new standards that the ATF is enforcing throughout the land, we do encourage you to listen very carefully. Len, welcome to Talkin' To America (Len Savage Interview).*

В примере вступительной части РИ информация о теме интервью представлена эксплицитно. Используя глагол «to talk» в качестве предиката и временной план будущего, интервьюер сообщает аудитории о предмете предстоящего диалога. *"Today, we will be taking about five years of documented ATF testing abuses and errors from Glover to Olofson.* О степени значимости информации, связанной с темой интервью, свидетельствует не только выбор плана будущего. На это указывает построение вступительной части в целом – краткость высказываний, представляющих аудитории интервьюируемого, и более подробное описание событий, имеющих отношение к теме интервью.

Коммуникативное намерение интервьюера привлечь внимание аудитории именно к теме интервью выражено эксплицитно.

Высказывание интервьюера содержит обращение к аудитории, в котором интервьюер настоятельно рекомендует радиослушателям обратить внимание на тему интервью – “*we do encourage you to listen very carefully*”. Иллокутивная сила высказывания удваивается благодаря наличию в нем эмфатической структуры.

Отсутствие аналогичных примеров использования временно-го плана будущего во вступительной части **ТИ** частично обусловлено спонтанностью речевого поведения участников интервью. Быстрый и плавный переход от вступительной к основной части исключает возможность появления высказываний, относящихся к плану будущего. Однако основной причиной, на наш взгляд, является существующая взаимосвязь между уменьшением количества эксплицитно выраженных языковых средств передачи информации с появлением дополнительного канала ее восприятия (видеоряда).

Вступительная часть **ГИ** демонстрируют наличие обратной взаимосвязи. В **ГИ** преобладают примеры, где информация о теме интервью выражена эксплицитно. С помощью временного плана прошедшего и настоящего интервьюер сообщает читателям о вопросах, затронутых в ходе интервью, которые, на его взгляд, способны вызвать у них интерес.

Временной план настоящего и план прошедшего представлены предикатами в форме Present Simple и Past Simple соответственно. В большинстве случаев, в качестве предикатов используются глаголы «to talk, to tell, to speak». Субъектом высказываний является интервьюируемый:

(18) *In our interview, the star talks about living in the limelight and the inner strength that has kept her going over the past 12 months (Michelle Williams Interview); (19) Here frontman Jae Laffer tells JACQUI SWIFT about being the only kids in Perth who knew who The Stone Roses were, supporting Panics fan Noel Gallagher and why they're getting better with age (Jae Laffer Interview); (20) David Cronenberg recently spoke with the notoriously reclusive Kaufman about the road to Synecdoche, New York (Charlie Kaufman*

Interview); (21) *On a more serene afternoon, Mary Clarke talked to Marc in New York...* (Mark Jakobs Interview).

В заключение необходимо еще раз отметить, что сравнительный анализ примеров позволил определить, каким образом изменяются коммуникативные функции временного плана настоящего, прошедшего и будущего в зависимости от принадлежности высказываний к вступительной части радиоинтервью, телеинтервью и «газетного интервью».

Источники фактического материала

1. Mick Jagger Interview. Absolute Radio. URL: http://www.absoluteradio.co.uk/music/artists/the_rolling_stones/article/1691.html
2. Morrissey Interview. GLR Radio. URL: <http://www.morrissey-solo.com/content/interview/blr1199.html>
3. David T. Hardy Interview. Talking to America. URL: <http://www.jpfo.org/tta/tta070531.htm>
4. Humphrey Lyttelton Interview. BBC, Radio 4. URL: http://www.bbc.co.uk/comedy/clue/interviews/humph_transcript.shtml
5. Kate Winslet Interview. Charlie Rose Show. URL: <http://www.charlierose.com/view/interview/2714>
6. Victoria Beckham Interview. CNN Larry King Live. URL: <http://transcripts.cnn.com/TRANSCRIPTS/0712/10/lkl.01.html>
7. Tom Hanks Interview. MSN. URL: <http://entertainment.uk.msn.com/movies/features/article.aspx?cpdocumentid=16067175>
8. Charlize Theron Interview. Marie Claire Magazine. URL: <http://www.marieclaire.co.uk/celebrity/interviews/314720/charlize-theron-interview.html>
9. Parker Posey Interview. Index Magazine. URL: http://www.indexmagazine.com/interviews/parker_posey.shtml
10. Neil Young Interview. Rolling Stone Magazine. URL: http://www.rollingstone.com/news/profile/story/9102786/neil_young_the_rs_interview
11. Leonardo DiCaprio Interview. The Observer. URL: <http://www.guardian.co.uk/film/2008/nov/02/leonardo-dicaprio-body-of-lies>
12. Sarah Cracknell Interview. Index Magazine. URL: http://www.indexmagazine.com/interviews/sarah_cracknell.shtml

13. Bjork Interview. Index Magazine. URL: <http://www.indexmagazine.com/interviews/bjork.shtml>
14. Kate Winslet Interview. Charlie Rose Show. URL: <http://www.charlierose.com/view/interview/2714>
15. Johnny Depp Interview. Charlie Rose Show. URL: <http://www.charlierose.com/view/interview/3994>
16. John Legend Interview. Charlie Rose Show. URL: <http://www.charlierose.com/view/interview/7531>
17. Len Savage Interview. Talking to America. URL: <http://www.jpfo.org/filegen-n-z/talkamerica.htm>
18. Michelle Williams Interview. MSN. URL: <http://entertainment.uk.msn.com/movies/features/article.aspx?cpdocumentid=13076024>
19. Jae Laffer Interview. The Scottish Sun. URL: <http://www.thescottishsun.co.uk/scotsol/homepage/showbiz/sftw/>
20. Charlie Kaufman Interview. Interview Magazine. URL: <http://www.interviewmagazine.com/film/charlie-kaufman/>
21. Mark Jakobs Interview. Index Magazine. URL: http://www.indexmagazine.com/interviews/marc_jacobs.shtml